

DATED

2019

ДАТА

2019

**(1) WEWORK RUS LIMITED LIABILITY
COMPANY**

**(1) ОБЩЕСТВО С ОГРАНИЧЕННОЙ
ОТВЕТСТВЕННОСТЬЮ "ВИВОРК РУС"**

- and -

- и -

(2) [VENDOR]

(2) [ПОСТАВЩИК]

TERMS AND CONDITIONS

УСЛОВИЯ

CONTENTS

1.	ORDERS; ACCEPTANCE.	1
2.	AFFILIATES.	2
3.	SHIPMENT; RISK OF LOSS.	3
4.	LATE DELIVERY.	4
5.	WARRANTIES; COMPLIANCE WITH LAWS.	4
6.	WEWORK'S RIGHTS.	8
7.	PRICE; INVOICES; SETOFF.	9
8.	TAXES.	11
9.	CHANGES.	13
10.	INDEMNIFICATION.	14
11.	INSURANCE.	17
12.	OWNERSHIP.	19
13.	CONFIDENTIALITY AND PUBLICITY.	20
14.	TERM; TERMINATION.	25
15.	LIMITATION ON LIABILITY; STATUTE OF LIMITATIONS.	26
16.	GOVERNING LAW; ATTORNEYS' FEES.	27
17.	DISPUTE RESOLUTION; JURISDICTION; VENUE.	27
18.	REMEDIES.	27
19.	VENDOR'S RISK.	28
20.	FORCE MAJEURE.	29
21.	CONFLICTS.	30
22.	GENERAL CONDITIONS.	30
23.	LANGUAGE	32

СОДЕРЖАНИЕ

1.	ЗАКАЗЫ; ПРИЕМКА.....	1
2.	АФФИЛИРОВАННЫЕ ЛИЦА.....	2
3.	ОТПРАВКА; РИСК УТРАТЫ.....	3
4.	ПРОСРОЧКА ПОСТАВКИ.....	4
5.	ГАРАНТИИ; СОБЛЮДЕНИЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВА.....	4
6.	ПРАВА ВИВОРК.....	8
7.	ЦЕНА; СЧЕТА; ЗАЧЕТ.....	9
8.	НАЛОГИ.....	11
9.	ИЗМЕНЕНИЯ.....	13
10.	ГАРАНТИЯ ВОЗМЕЩЕНИЯ ПОТЕРЬ....	14
11.	СТРАХОВАНИЕ.....	17
12.	ПРАВО СОБСТВЕННОСТИ.....	19
13.	КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТЬ И ОБЩЕИЗВЕСТНОСТЬ.....	20
14.	СРОК И ПРЕКРАЩЕНИЕ ДЕЙСТВИЯ...	25
15.	ОГРАНИЧЕНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ, СРОК ИСКОВОЙ ДАВНОСТИ.....	26
16.	ПРИМЕНИМОЕ ПРАВО; ГОНОРАРЫ АДВОКАТОВ.....	27
17.	РАЗРЕШЕНИЕ СПОРОВ, ПОДСУДНОСТЬ, МЕСТО РАССМОТРЕНИЯ ДЕЛ.....	27
18.	СРЕДСТВА ПРАВОВОЙ ЗАЩИТЫ.....	27
19.	РИСК ПОСТАВЩИКА.....	28
20.	ОБСТОЯТЕЛЬСТВА НЕПРЕОДОЛИМОЙ СИЛЫ.....	29
21.	КОНФЛИКТЫ ИНТЕРЕСОВ.....	30
22.	ОБЩИЕ УСЛОВИЯ.....	30
23.	ЯЗЫК.....	32

These Terms and Conditions set forth the only terms and conditions that shall apply to all purchases of goods and services (“Goods” and “Services”, respectively, or, collectively, “G&S”) by WeWork Rus Limited Liability Company, a legal entity incorporated under the laws of the Russian Federation under the number (OGRN) 1177746935937, having its registered address at: 2nd floor, premises II, 26, Bolshaya Yakimanka street, Moscow 119180 (“WeWork”) from the vendor identified in the relevant Order (“Vendor”) by means of a service order, statement of work, authorization letter, or other written communication or electronic transmission (each, an “Order”) issued by WeWork and delivered to Vendor for the purchase of Goods or Services as described in such Order. These Terms and Conditions together with the Order and any other documents (or parts thereof) specified in the Order form an integral part of the agreement entered into between WeWork and the Vendor in respect of purchases of G&S (“Agreement”).

1. ORDERS; ACCEPTANCE.

Vendor’s (a) execution of an Order, (b) commencement of work on the Goods and/or Services to be purchased under an Order, or (c) shipment of the Goods covered in an Order, whichever occurs first, shall be deemed to constitute Vendor’s acceptance of such Order and the terms and conditions hereof and thereof. Each Order must include an Order number (assigned by WeWork) and all applicable prices, quantities (if applicable), delivery dates and delivery locations for the Goods and/or Services to be provided pursuant to the Order. Vendor shall deliver the Goods and/or Services in the quantities and on the date(s) specified in the applicable Order or as otherwise agreed in writing by the parties. If no delivery date is specified, Vendor shall deliver

В настоящих Условиях устанавливаются условия, которые применяются ко всем закупкам товаров и услуг (соответственно “Товары” и “Услуги”, а совместно — “ТиУ”) Обществом с ограниченной ответственностью “ВиВорк Рус”, юридическим лицом, созданным в соответствии с законами Российской Федерации, ОГРН 1177746935937, зарегистрированным по адресу Россия, 119180, г. Москва, ул. Большая Якиманка 26, пом. II, эт. 2 (“ВиВорк”) у поставщика, указанного в соответствующем Заказе (“Поставщик”), посредством заказа услуг, задания на выполнение работ, направления письма-подтверждения или иного письменного сообщения или передачи по электронным средствам связи (в каждом случае — “Заказ”), направленного компанией ВиВорк и переданного Поставщику на закупку Товаров или Услуг в порядке, указанном в таком Заказе. Настоящие Условия вместе с Заказом и любыми другими документами (или их частями), указанными в Заказе, являются неотъемлемой частью договора, заключенного между ВиВорк и Поставщиком в отношении приобретения ТиУ (“Договор”).

1. ЗАКАЗЫ; ПРИЕМКА.

(a) Выполнение Поставщиком Заказа, (b) начало им работ по поставке Товаров и/или оказанию Услуг, закупаемых по Заказу или (c) отгрузка Товаров, перечисленных в Заказе (в зависимости от того, какое из этих событий наступит раньше) является подтверждением того, что Поставщик принимает соответствующий Заказ, а также условия настоящего Договора и такого Заказа. Каждый Заказ должен содержать номер Заказа (присваиваемый ему ВиВорк) и все соответствующие цены, количество (если это применимо), даты и места поставки Товаров и/или оказания Услуг в соответствии с Заказом. Поставщик обязан поставлять Товары и/или Услуги в количестве и в дату (даты), как указано в соответствующем Заказе, либо в ином количестве и иную дату (иные даты), согласованные сторонами в письменной форме. Если дата поставки не оговорена, Поставщик обязан поставить Товары и/или Услуги в течение 10 дней после получения Заказа. Сроки являются существенным

the Goods and/or Services within 10 days of Vendor's receipt of an Order. Time is of the essence in executing any Order, and prompt and timely performance of all obligations hereunder and thereunder with respect to the timely delivery of the Goods and/or Services (including all performance dates, timetables, project milestones and other requirements in this Agreement or the applicable Order), is strictly required. If the estimated schedule for completion set forth in an Order will likely require Vendor to work after regular working hours and/or increase the size of Vendor's work force, Vendor shall take any such steps without additional cost to WeWork. WeWork shall have no liability for any damage resulting from any cancellation. Upon full completion of the Services, including clean-up work, Vendor shall notify WeWork in writing, render a final invoice and send to WeWork an act of the Services acceptance in two copies. Vendor shall receive no royalty or other remuneration on the production or distribution of any products developed by WeWork or Vendor in connection with or based on Goods or Services. If applicable, Vendor shall pay, before delinquent, all costs for work done in connection with WeWork's property.

2. AFFILIATES.

Vendor agrees to look solely to the WeWork entity specified in the applicable Order for any payment obligations, and for any and all breaches of this Agreement by such WeWork entity, its acts or omissions in connection with this Agreement, and any loss, damage, liability or expense incurred by Vendor as a result of such WeWork entity's participation in this Agreement, in

условием исполнения любого Заказа, и незамедлительное и своевременное исполнение всех обязательств по настоящему Договору и Заказу в отношении своевременной поставки Товаров и Услуг (в том числе соблюдение сроков исполнения, графиков, этапов проекта и прочих требований, содержащихся в настоящем Договоре и соответствующем Заказе) является обязательным. Если расчетный график исполнения, приведенный в Заказе, потребует от Поставщика сверхурочных работ и/или увеличения численности персонала Поставщика, Поставщик обязан принимать любые такие меры без дополнительных расходов со стороны ВиВорк. ВиВорк не несет ответственности ни за какой ущерб, возникший в результате любой отмены Заказа. При полном завершении оказания Услуг, в том числе уборки, Поставщик обязан уведомить ВиВорк в письменной форме, выставить окончательный счет и направить ВиВорк акт приемки Услуг в двух экземплярах. Поставщик не имеет права на получение лицензионного платежа (роялти) или иного вознаграждения за производство или распространение какой бы то ни было продукции, разработанной ВиВорк или Поставщиком, в связи с Товарами или Услугами, либо на их основе. В соответствующих случаях Поставщик обязан уплатить не позднее установленного срока все суммы расходов по проведенной работе, связанной с имуществом ВиВорк.

2. АФФИЛИРОВАННЫЕ ЛИЦА.

Поставщик обязуется обращаться только к юридическому лицу ВиВорк, указанному в соответствующем Заказе, по всем вопросам, связанным с обязательствами по оплате, а также с любыми нарушениями настоящего Договора таким юридическим лицом ВиВорк, в связи с его действиями или бездействием по настоящему Договору, а также в связи с любым убытком, ущербом, ответственностью или расходом, понесенным Поставщиком в результате участия такого юридического лица ВиВорк в

each case with respect to the Goods and/or Services described in such Order. Vendor hereby disclaims all rights against and otherwise releases all other WeWork affiliates and entities from and against any and all liability arising as a result of any WeWork entity's issuance of an Order.

3. SHIPMENT; RISK OF LOSS.

Vendor shall prepare and pack for shipment all Goods in accordance with good commercial practices, and in any event in a manner sufficient to ensure that such Goods are delivered to WeWork in undamaged condition. WeWork will not pay charges for packing, crating, shipping or delivery, unless otherwise stated in an Order. If Vendor must ship in a more expensive manner than specified herein or in the applicable Order to comply with WeWork's required delivery date, Vendor shall pay all increased costs, unless WeWork solely causes the necessity for and agrees in writing to pay the increased costs. Title and risk of loss with respect to any Goods pass to WeWork upon delivery of such Goods, at the address specified in the applicable Order, during WeWork's normal business hours or as otherwise instructed by WeWork, and acceptance of such Goods by WeWork; Vendor shall be responsible for and bear the risk of loss of or damage to the Goods covered by an Order until they are so delivered and accepted by WeWork, regardless of the point of inspection or transfer of title. WeWork may return or store, at Vendor's expense, any Goods delivered more than 5 days in advance of the delivery date specified for such Goods, and Vendor will redeliver such Goods on the correct date at Vendor's

настоящем Договоре, в каждом случае в отношении Товаров и/или Услуг, описанных в таком Заказе. Поставщик настоящим отказывается от всех прав требования ко всем прочим аффилированным лицам и организациям ВиВорк и освобождает их от любой ответственности, возникшей в результате направления Заказа любым юридическим лицом ВиВорк.

3. ОТПРАВКА; РИСК УТРАТЫ.

Поставщик обязан подготовить и упаковать для отправки все Товары в соответствии с принятой торговой практикой, и в любом случае таким образом, который достаточен для обеспечения поставки таких Товаров в адрес ВиВорк в исправном состоянии. ВиВорк не оплачивает расходы по упаковке, отгрузке или доставке, если в Заказе не установлено иное. Если для соблюдения сроков поставки в адрес ВиВорк Поставщик должен произвести отправку способом, более дорогостоящим, чем указано в настоящем Договоре или в соответствующем Заказе, Поставщик обязан оплатить все увеличенные расходы, за исключением случаев, когда необходимость в увеличении расходов была вызвана только ВиВорк, и ВиВорк обязался в письменной форме оплатить увеличенные расходы. Право собственности на любые Товары и риск их утраты переходят к ВиВорк в момент доставки таких Товаров по адресу, указанному в соответствующем Заказе, в обычное рабочее время или в иное место и время, указанное ВиВорк, а также приемки ВиВорк таких Товаров; Поставщик несет ответственность и риск утраты или повреждения Товаров, указанных в Заказе, до тех пор, пока они не будут доставлены и приняты ВиВорк вне зависимости от места осмотра или передачи права собственности. ВиВорк вправе возвратить или хранить на складе за счет Поставщика любые Товары, доставленные более чем за 5 дней до оговоренной даты доставки таких Товаров, и Поставщик обязан вновь доставить такие Товары в согласованную дату доставки за свой собственный счет.

expense.

4. LATE DELIVERY.

Unless otherwise agreed by the parties, if a shipment or part of a shipment of Goods is late, Vendor shall (a) immediately propose a new delivery date; (b) use best efforts to expedite delayed Goods at Vendor's expense; and (c) issue WeWork a refund (determined on a pro rata basis) of, or a discount (equal to the cost incurred by WeWork as a result of such late delivery) on, the purchase price for Goods delivered late. WeWork may also, at its option, (i) cancel, without liability, an Order or portions of an Order for late Goods not yet delivered, or (ii) cover for late Goods by sourcing products from another supplier, in each case at Vendor's expense.

5. WARRANTIES; COMPLIANCE WITH LAWS.

Vendor hereby expressly agrees with WeWork and warrants (in particular, in respect of the quality of G&S) that all G&S (including any Work Product, as defined below) shall: (a) conform to the terms of the applicable Order and/or all applicable samples, drawings, standards, specifications, performance criteria and any other description requested, furnished or provided to or adopted by WeWork; (b) be free from defects in design, material and workmanship; (c) be merchantable, safe and appropriate for the purpose for which G&S of such kind are normally used; (d) together with their packaging, labeling and accompanying materials be properly contained, packaged, marked and labeled; (e) be fit for the particular purpose for which WeWork intends to use the G&S, operate as intended, and be

4. ПРОСРОЧКА ПОСТАВКИ.

Если сторонами не будет согласовано иное, в случае задержки в отгрузке Товаров полностью или частично, Поставщик обязан (a) незамедлительно предложить новую дату доставки; (b) приложить все усилия для того, чтобы за свой собственный счет ускорить доставку задержанных Товаров, и (c) возратить ВиВорк сумму (определяемую на пропорциональной основе) или предоставить скидку (равную сумме расходов, понесенных ВиВорк в результате такой задержки поставки) на покупную цену Товаров, доставленных с задержкой. ВиВорк также вправе по своему выбору (i) отменить Заказ или какие-либо части Заказа на задерживающиеся и ещё не доставленные Товары, не неся при этом никакой ответственности или обязательств, или (ii) заменить задерживающиеся Товары, приобретя их у другого поставщика, в каждом случае за счет Поставщика.

5. ГАРАНТИИ; СОБЛЮДЕНИЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВА.

Поставщик настоящим прямо соглашается с ВиВорк и предоставляет заверение (в частности, в отношении качества ТиУ) о том, что все ТиУ (включая любые Результаты Работ, как они определены ниже) (a) отвечают условиям соответствующего Заказа и /или соответствующим образцам, чертежам, стандартам, нормативам, спецификациям, критериям эффективности и любому иному описанию, оговоренному или представленному со стороны ВиВорк; (b) не имеют дефектов конструкции, материалов и изготовления; (c) годны для продажи, безопасны и пригодны для целей, в которых обычно используются ТиУ такого рода; (d) вместе с их упаковкой, этикетками и сопроводительными материалами надлежащим образом укомплектованы, упакованы, маркированы и этикетированы; (e) пригодны для конкретной цели, с которой ВиВорк намеревается использовать ТиУ, функционируют надлежащим образом, обладают нормальными рыночными качествами; (f) передаются в адрес ВиВорк с безупречным правом собственности, которое может быть передано в процессе

merchantable; (f) be conveyed to WeWork with clear and marketable title, free and clear of all liens, security interests or other encumbrances; (g) not infringe or otherwise misappropriate the rights of any third parties; and (h) with respect to Services, be performed diligently in a good, professional and workmanlike manner consistent with contemporaneous best industry practices and relevant standards of care, using personnel of required skill, experience and qualifications, and devoting adequate resources to meet Vendor's obligations under this Agreement. For a period of 12 months after final acceptance of the Services by WeWork (the **"Services Warranty Period"**), Vendor will, at its own risk and expense, correct any and all defects made known to it by WeWork, and Vendor warrants that all Goods delivered hereunder shall comply with the foregoing sentences for the longer of (the **"Warranty Period"**) (a) for a period of 12 months after final delivery and acceptance of the Goods by WeWork or (b) the period provided in Vendor's standard warranty covering the Goods. These warranties and obligations of the Vendor survive any delivery, inspection, acceptance (including signing of the act of acceptance) or payment of or for the G&S. In addition, further expressly agrees that (i) it shall comply with, and the G&S shall comply and/or be performed in compliance with, (x) all applicable domestic, foreign and international/multinational laws, ordinances, orders, rules, actions, regulations and industry standards, (y) all rules, regulations and policies of WeWork, including security procedures concerning systems and data and remote access thereto, building security procedures (including

гражданского оборота и свободно от всех залоговых прав, обеспечительных прав и прочих обременений; (g) не нарушают и никаким иным образом не используют незаконно права каких-либо третьих лиц; (h) в отношении Услуг — Услуги выполняются с прилежанием, качественно, профессионально и квалифицированно в соответствии с современной передовой отраслевой практикой и соответствующими нормами осмотрительности, с привлечением персонала, обладающего требуемыми навыками, опытом и квалификацией, а также с выделением достаточных ресурсов для выполнения обязательств Поставщика по настоящему Договору. В течение срока продолжительностью 12 месяцев после окончательной приемки Услуг компанией ВиВорк (**"Гарантийный Срок Услуг"**), Поставщик обязан на свой риск и за свой счет исправлять все и любые дефекты, которые доводит до его сведения ВиВорк, и Поставщик гарантирует, что все Товары, поставленные по настоящему Договору, будут соответствовать условиям, содержащимся в вышеприведенных положениях, в течение наиболее длительного из следующих двух сроков (**"Гарантийный Срок"**): (a) в течение срока продолжительностью 12 месяцев после окончательной поставки и приемки Товара ВиВорк или (b) срока, предусмотренного стандартной гарантией Поставщика для таких Товаров. Эти гарантии и обязательства Поставщика сохраняют свое действие после любой доставки, осмотра, приемки (в том числе при подписании акта приемки) или оплаты ТиУ. В дополнение к этому Поставщик также прямо соглашается с тем, что (i) он соблюдает (x) все действующие национальные, иностранные и международные законы, постановления, правила, положения и отраслевые стандарты и нормативы; (y) все правила, положения и политики ВиВорк, в том числе процедуры обеспечения безопасности, связанные с системами и данными, а также с доступом к ним, нормы и правила безопасности здания (включая ограничение доступа в определенные зоны помещений или к системам ВиВорк по соображениям безопасности или иным основаниям по исключительному усмотрению ВиВорк), а также общую практику и порядок обеспечения безопасности для жизни и

restriction of access to certain areas of WeWork's premises or systems for security reasons or otherwise in WeWork's sole discretion), and general health and safety practices and procedures, and (z) all other agreements or statutory restrictions by which Vendor is bound, (ii) Vendor has obtained, and shall at all times during the term of this Agreement maintain, all necessary licenses and consents applicable to or necessary for the delivery of the G&S, (iii) Vendor shall ensure that all persons, whether employees, agents or any other person acting for or on behalf of Vendor, are properly licensed, certified or accredited as required by applicable law and are suitably skilled, experienced and qualified to deliver the G&S (and, upon instruction of WeWork, shall not utilize such personnel as WeWork may deem unsuitable or incompetent to deliver any such G&S), and (iv) Vendor shall maintain complete and accurate written or electronic records relating to the delivery of the G&S under this Agreement, including records of the time spent and materials used by Vendor in connection therewith and any other basis for any charges billed in connection with any Order, and documenting Vendor's compliance with the requirements of clauses (i) through (iii) hereof, in such form as WeWork shall approve, which records Vendor shall retain and, during the term of this Agreement and for a period of 6 years thereafter, make available to WeWork, at WeWork's request, for inspection and copying. If any inspection, examination or audit of such records discloses any overcharges by Vendor, Vendor shall pay WeWork the amount of such overcharges, together with interest on such overcharges at the rate of 10% per annum, or the

здоровья, и (z) все прочие договоры, соглашения или законодательные ограничения, обязательные для исполнения или соблюдения Поставщиком, а ТиУ соответствуют и/или выполняются в соответствии с ними; (ii) Поставщик поддерживать в силе в течение срока действия настоящего Договора все применимые лицензии и согласования, связанные с поставкой ТиУ или необходимые для их поставки, (iii) Поставщик обязуется обеспечивать надлежащее лицензирование, сертификацию или аккредитацию всех лиц, являющихся работниками, агентами или любыми иными лицами, действующими в интересах или от имени Поставщика, в соответствии с требованиями соответствующего законодательства, и что они обладают соответствующими навыками, опытом и квалификацией для поставки ТиУ (а также обязуется, по указанию ВиВорк, не использовать персонал, который ВиВорк признает непригодным или некомпетентным для осуществления поставки ТиУ), и (iv) Поставщик ведет полный и точный письменный или электронный учет поставок ТиУ по настоящему Договору, в том числе учет затраченного времени и материалов, использованных Поставщиком в связи с ними, а также любых иных статей, служащих основанием для начисления оплаты по счетам в связи с любым Заказом, и документирующим соблюдение Поставщиком требований подпунктов (i)–(iii) настоящего пункта, по форме, одобренной ВиВорк. Данные такого учета Поставщик обязан сохранять в течение срока действия настоящего Договора, а также в течение 6 лет после его истечения, для целей представления ВиВорк соответствующих документов для ознакомления и снятия копий по запросу ВиВорк. Если при любом ознакомлении, рассмотрении или аудиторской проверке данных такого учета обнаружится начисление Поставщиком избыточной платы, Поставщик будет обязан уплатить ВиВорк сумму переплаченных средств, а также проценты, начисленные на сумму начисления такой избыточной платы по ставке 10% годовых или по максимальной ставке, допускаемой по закону, в зависимости от того, какая ставка окажется ниже, начиная с даты каждого такого начисления избыточной платы до даты его

maximum amount allowed by law, whichever is less, from the date of each such overcharge, until reimbursed to WeWork, and Vendor shall reimburse WeWork for all costs and expenses incurred by WeWork in connection with such audit. Any such inspection, examination or audit shall not relieve Vendor of any obligation, responsibility or liability hereunder or otherwise constitute WeWork's approval of or consent to any actions undertaken by Vendor. Vendor further agrees and represents (in the meaning of article 431.2 of the Civil Code of the Russian Federation ("CC RF")) that no liens, encumbrances, security interests, or other third party claims shall attach to any property owned or leased by WeWork in relation to Vendor's performance hereunder and that Vendor has all right, title and interest in the Goods to grant to WeWork the rights and licenses contained herein. WeWork's rights hereunder are cumulative and in addition to, but shall not be limited by, any standard warranties offered by Vendor and any other warranties, express or implied, available to WeWork under applicable laws and regulations. Vendor shall and hereby does assign all warranties that it receives from suppliers or manufacturers of materials and equipment provided in connection with the G&S. The Vendor expressly agrees to be tied by the obligations set out in this provision and that any breach of the obligations set out in this provision shall constitute a breach of this Agreement by the Vendor. Each of the warranties and representations made by the Vendor pursuant to this section is separate and independent and unless otherwise expressly provided herein, WeWork will have a separate claim and right of action in respect of every breach

возмещения в адрес ВиВорк, при этом Поставщик будет обязан возместить ВиВорк все затраты, понесенные ВиВорк в связи с такой аудиторской проверкой. Никакое такое ознакомление, рассмотрение или аудиторская проверка не освобождают Поставщика от какого-либо обязательства или от какой-либо материальной или иной ответственности по настоящему Договору и не составляет одобрения каких-либо действий, предпринятых Поставщиком, или согласия ВиВорк на такие действия. Поставщик также соглашается и предоставляет заверения о том (как это определено в статье 431.2 гражданского Кодекса Российской Федерации ("ГК РФ")), что в отношении имущества, принадлежащего ВиВорк на праве собственности или на праве аренды в связи с исполнением Поставщиком своих обязательств по настоящему Договору, не возникнет каких-либо залоговых прав, обременений, обеспечительных прав или требований третьих лиц, и что Поставщик имеет полное право предоставлять ВиВорк права, разрешения и лицензии, предусмотренные в настоящем Договоре. Права ВиВорк по настоящему Договору являются кумулятивными и дополнительными по отношению к любым обычным гарантиям, предоставляемым Поставщиком, и не ограничиваются ими, а также по отношению к любым иным гарантиям, как прямо выраженным, так и подразумеваемым, которые доступны ВиВорк на основании применимого права и нормативных актов. Поставщик обязуется передать и настоящим передает все права по гарантиям, которые он получит от поставщиков и производителей материалов и оборудования, предоставленных в связи с ТиУ. Поставщик прямо соглашается быть связанным обязательствами, изложенными в настоящем пункте, и что любое нарушение обязательств, изложенных в данном пункте, является нарушением настоящего Договора Поставщиком. Каждая из гарантий и заверений, сделанных Поставщиком в соответствии с данным разделом, является отдельной и независимой, и, если иное прямо не предусмотрено в настоящем Договоре, ВиВорк будет иметь отдельное право требования и право на иск в отношении каждого нарушения каждой такой гарантии и заверения, сделанного

of every such warranty and representation made by the Vendor. The Parties agree and acknowledge that the warranties and representations referred to in this provision are relevant for the conclusion and performance of this Agreement by WeWork, and WeWork fully relies on such warranties and representations in concluding this Agreement and making the Orders and, specifically, in agreeing the prices of G&S.

6. WEWORK'S RIGHTS.

WeWork shall have a reasonable time after WeWork receives the Goods or Vendor completes the Services to inspect Goods (including Service deliverables) for conformity to the applicable Order and any other applicable specifications. G&S shall not be deemed accepted until WeWork has run adequate tests to determine whether such G&S conform to WeWork's specifications. WeWork's inspection, testing or use of, or payment for, the G&S shall not constitute acceptance thereof and shall not affect Vendor's obligations and warranties set forth herein, which shall survive WeWork's inspection, testing, acceptance and/or use. Nothing contained herein shall relieve Vendor in any way from its obligations to test, inspect and control the quality of the G&S. WeWork may reject or revoke acceptance of any G&S that are, in WeWork's judgment, defective and/or do not conform to the terms of this Agreement ("**non-conforming G&S**"). In addition to any other rights available to WeWork, upon WeWork's rejection or revocation of acceptance of G&S or Vendor's failure to meet the terms of this Agreement in whole or in part, WeWork shall, in its sole

Поставщиком. Стороны соглашаются и признают, что гарантии и заверения, упомянутые в данном пункте, имеют отношение к заключению и исполнению настоящего Договора компанией ВиВорк, и ВиВорк полностью полагается на такие гарантии и заверения при заключении настоящего Договора, а также при размещении Заказов и, в частности, при согласовании цен на ТиУ.

6. ПРАВА ВИВОРК.

После получения ВиВорк Товаров или завершения Поставщиком оказания Услуг компании ВиВорк должно быть предоставлено достаточное время для осмотра Товаров (в том числе результатов оказания Услуг) на предмет соответствия соответствующему Заказу и любым соответствующим спецификациям. ТиУ не считаются принятыми до тех пор, пока ВиВорк не проведет проверку, достаточную для определения соответствия ТиУ спецификациям ВиВорк. Осмотр, проверка, использование или оплата ВиВорк ТиУ не составляет их приемку и не затрагивает обязательства и гарантии Поставщика, установленные в настоящем Договоре, которые сохраняют свое действие после осмотра, проверки, приемки и/или использования ВиВорк. Ни одно из положений настоящего Договора не освобождает Поставщика от его обязанности проводить проверку, осмотр и контроль качества ТиУ. ВиВорк вправе отказаться принять или отменить приемку любых ТиУ, которые, по мнению ВиВорк, имеют дефекты и/или не соответствуют условиям настоящего Договора ("**не соответствующие требованиям ТиУ**"). В дополнение к любым прочим правам, предоставленным ВиВорк, при отказе в приемке или отмене приемки ТиУ или несоблюдении Поставщиком условий настоящего Договора в целом или в части, ВиВорк вправе по своему усмотрению дать указание Поставщику произвести за свой счет (а) возврат цены не соответствующих требованиям ТиУ, а также возмещение любых расходов, понесенных ВиВорк в связи с этим; или (б) по

discretion, direct Vendor to, at Vendor's sole cost and expense, (a) refund to WeWork the price of non-conforming G&S as well as any costs incurred by WeWork in relation thereto; or (b) upon a written replacement Order from WeWork, replace, re-perform or correct any such G&S at no additional cost to WeWork and pay for all related expenses (including any transportation charges) within 7 days of WeWork's demand; or (c) credit WeWork's account with an amount equal to the amount paid for such G&S, as well as any costs incurred by WeWork in relation thereto. WeWork may also choose to replace any non-conforming G&S from any other source, and Vendor will reimburse WeWork for any incremental costs incurred by WeWork in connection therewith. In addition, WeWork may, at Vendor's risk, return to Vendor non-conforming Goods and/or Goods supplied in excess of quantities ordered and may charge Vendor for all expenses related thereto. If Vendor fails to take any of the corrective action described herein, WeWork, upon notice to Vendor, may take such action and charge Vendor for all costs incurred by WeWork in relation thereto. WeWork's count as to the quantity of Goods delivered shall be accepted as final and conclusive on all shipments that are not accompanied by a packing slip indicating the quantity delivered. Unless specified otherwise, all G&S delivered hereunder shall not be in excess of the quantity ordered.

7. PRICE; INVOICES; SETOFF.

As full consideration for the performance of the Services, delivery of the Goods (if applicable) and the assignment of rights to WeWork, as provided in

письменному Заказу ВиВорк о замене - замену Товаров, оказание заново любых таких Услуг или исправление их дефектов без дополнительных расходов для ВиВорк, а также оплату всех связанных с этим расходов (включая оплату перевозки) в течение 7 дней после требования ВиВорк; или (с) перевод на счет ВиВорк суммы, равной сумме, уплаченной за такие ТиУ, а также всех понесенных ВиВорк в связи с этим расходов. ВиВорк также вправе принять решение о замене любых не соответствующих требованиям ТиУ на ТиУ из другого источника, и Поставщик будет обязан возместить ВиВорк любые понесенные ВиВорк в связи с этим увеличенные затрат. В дополнение к этому ВиВорк вправе вернуть Поставщику (на риск Поставщика) не соответствующие требованиям Товары и/или Товары, поставленные сверх заказанных количеств, а также вправе взыскать с Поставщика возмещение всех связанных с этим расходов. Если Поставщик не предпримет какое-либо из действий по исправлению своих нарушений, описанных в настоящем Договоре, ВиВорк будет вправе, направив Поставщику уведомление, предпринять соответствующее действие и взыскать с Поставщика возмещение всех понесенных в связи с этим затрат ВиВорк. Произведенный ВиВорк подсчет количества поставленных Товаров должен приниматься в качестве окончательного по всем отгруженным партиям, которые не сопровождаются упаковочной ведомостью или товарной накладной с указанием поставленного количества. Если не оговорено иное, все ТиУ, поставляемые по настоящему Договору, не должны превышать заказанного количества.

7. ЦЕНА; СЧЕТА; ЗАЧЕТ.

В качестве встречного удовлетворения за оказание Услуг, поставку Товаров (если это применимо) и уступку прав в адрес ВиВорк, как это предусмотрено в настоящем Договоре, ВиВорк обязуется уплатить

this Agreement, WeWork shall pay Vendor the amount specified in the applicable Order upon receipt of proper invoices for work completed in accordance with this Agreement and the applicable Order.

Unless otherwise agreed to by WeWork, Vendor shall only invoice WeWork for Goods actually delivered and Services actually performed by Vendor, in each case that are accepted by WeWork. Vendor warrants that the prices for the G&S as provided to WeWork are complete and no additional charges of any type shall be added without WeWork's express written consent. The prices set forth in an Order are firm and the total amount due from WeWork for the G&S, including, without limitation, duties, taxes or any other charges agreed upon by WeWork, subject to adjustment for any rebates or credits described herein or therein. Unless otherwise agreed in an Order, the prices for any Goods or Services shall not exceed the pricing for similar goods or services offered by Vendor to its other clients, and, if at any time during the term of this Agreement Vendor offers more favorable prices or any more favorable terms or conditions to any third party client, WeWork shall be entitled to such prices or terms and conditions for all Goods and Services provided from and after the date of such offer to any such third party client. Unless otherwise agreed in an Order, invoices shall be submitted to WeWork within 90 days following WeWork's receipt of the Goods or full performance of the Services and must reference the applicable Order number. Payment terms for all undisputed amounts shall be net 30 days from (a) the date of WeWork's receipt

Поставщику сумму, указанную в соответствующем Заказе, при получении надлежащих счетов за выполненные работы в соответствии с настоящим Договором и соответствующим Заказом.

Если с ВиВорк не будет прямо согласовано иное, Поставщик обязан выставлять ВиВорк счета только за фактически поставленные Товары и фактически оказанные Поставщиком Услуги, которые были приняты ВиВорк. Поставщик гарантирует, что цены ТиУ, поставленных ВиВорк, являются полными, и что без прямого письменного согласия ВиВорк к ним не будет добавлена какая-либо дополнительная стоимость. Цены, установленные в Заказе, являются твердыми и составляют общую сумму, причитающуюся к уплате за ТиУ со стороны ВиВорк, включая, без ограничения, пошлины, налоги и прочие платежи, согласованные с ВиВорк, с учетом корректировки на любые скидки или льготы, упомянутые в настоящем Договоре или Заказе. Если в Заказе не будет согласовано иное, цены на любые Товары или Услуги не должны превышать цены на аналогичные товары или услуги, предлагаемые Поставщиком другим его заказчикам, и если в любое время в течение срока действия настоящего Договора Поставщик предложит более льготные цены или более льготные условия любому стороннему заказчику, ВиВорк имеет право на такие же цены или условия на все Товары или Услуги, начиная с даты и после даты такого предложения любому такому стороннему заказчику. Если в Заказе не будет согласовано иное, счета должны выставляться в адрес ВиВорк в течение 90 дней после получения ВиВорк Товаров или полного оказания Услуг и содержать ссылку на номер соответствующего Заказа. Срок оплаты всех неоспариваемых сумм составляет 30 дней после (а) даты получения ВиВорк соответствующего точного счета или (б) приемки ТиУ ВиВорк, если она будет произведена позже даты получения счета. Стороны соглашаются, что подпункт 5 статьи 488 ГК РФ не распространяется на отношения Сторон, и что Товар не будет находиться в залоге у Поставщика для обеспечения его требований к ВиВорк. При

of the applicable, accurate invoice or (b) if later, WeWork's acceptance of the G&S. The Parties agree that Article 488 sub-clause 5 of the Civil Code of the Russian Federation shall not apply to the relations between the Parties, and that the Goods shall not be pledged to the Vendor to secure its claims to WeWork. If WeWork has a claim against Vendor resulting from an Order or any other transaction, WeWork may deduct or set off disputed amounts from Vendor's claims for amounts due, without prejudice to any other remedies WeWork may have under this Agreement or otherwise. Payment is made when WeWork's check is mailed or electronic payment initiated. No interest charges or other penalties for late payment may be assessed by Vendor without the prior written consent of WeWork. The parties shall seek to resolve any disputes expeditiously and in good faith. Vendor shall continue performing its obligations under this Agreement notwithstanding any such dispute.

8. TAXES.

Vendor shall be liable for any applicable income taxes, levies, duties, costs, charges, withholdings, deductions or any charges of equivalent effect imposed on, or in respect of the Goods and/or Services provided by Vendor to WeWork under this Agreement. Except as expressly set forth in this Agreement or required by any applicable law, WeWork shall have no responsibility to pay or withhold from any payment to Vendor under this Agreement, any domestic, foreign or international/multinational taxes or fees. Upon request, Vendor shall provide WeWork with any necessary documentation confirming tax residency of the

наличии у ВиВорк какой-либо претензии к Поставщику по результатам выполнения какого-либо заказа или любой иной сделки, ВиВорк вправе вычесть или зачесть оспариваемые суммы из сумм, взыскиваемых Поставщиком к уплате, без ущерба для любых иных средств правовой защиты, которыми ВиВорк может располагать по настоящему Договору или по иным основаниям. Оплата считается произведенной в момент отправки чека ВиВорк по почте или активации электронного платежа. Без предварительного письменного согласия ВиВорк на сумму задержанного платежа Поставщик не может начислять никакие проценты или пени. Стороны обязаны стремиться к скорейшему и добросовестному разрешению любых споров. Поставщик обязан продолжать исполнять свои обязательства по настоящему договору вне зависимости от любого такого спора.

8. НАЛОГИ.

Поставщик несет ответственность за уплату любых действующих налогов на доход или прибыль, сборов, пошлин, удержаний, вычетов и любых иных платежей такого же свойства, установленных на Товары и/или Услуги, предоставляемые / оказываемые Поставщиком в пользу ВиВорк по настоящему Договору или в связи с ними. За исключением случаев, когда в настоящем Договоре прямо установлено или по действующему законодательству прямо требуется иное, ВиВорк не несет ответственности за уплату или удержание из какого-либо платежа Поставщику по настоящему Договору каких-либо национальных, иностранных или иных налогов или сборов. Поставщик обязан представить ВиВорк по запросу любую необходимую документацию, подтверждающую налоговую регистрацию Поставщика. В тех случаях, когда это

Vendor. Where required by applicable law, Vendor will charge WeWork sales tax, excise tax, use tax, value added tax, goods and services tax, consumption tax, or equivalent type charges (collectively, "**Transaction Taxes**") that are owed by WeWork solely as a result of the Goods and/or Services provided by Vendor to WeWork under this Agreement and which are required or permitted to be collected from WeWork by Vendor under applicable law. Such Transaction Taxes must be separately indicated on the invoice for the applicable G&S. If WeWork provides Vendor with a valid exemption certificate, Vendor shall not collect the Transaction Taxes covered by such certificate. All charges will be supported by valid tax invoices provided by Vendor to WeWork. Where any relevant taxation authority imposes any income tax on the payment for Goods and/or Services by WeWork to Vendor and requires WeWork to withhold such tax ("**Withholding Tax**"), WeWork may deduct such Withholding Tax from the payment to Vendor and remit such Withholding Tax to the relevant taxing authority on behalf of Vendor. The determination of the applicability of a Withholding Tax is at WeWork's sole discretion. In the event a reduced Withholding Tax rate may apply on payments to Vendor, Vendor shall furnish to WeWork as soon as practicable all documentation necessary to evidence the qualifications for the reduced rate of Withholding Tax. If the necessary documentation is not provided in a timely fashion before payment, the reduced Withholding Tax rate will not apply and any payments to Vendor shall be subject to the full rate. Upon reasonable request by Vendor, WeWork shall furnish

требуется по действующему законодательству, Поставщик обязан выставить ВиВорк к оплате суммы налога на продажи, акцизов, налога на пользование, налога на добавленную стоимость, налога на товары и услуги, налога на потребление или равнозначных им обязательных платежей (совместно — "**Налоги на Сделки**"), которые должны быть уплачены со стороны ВиВорк исключительно в результате предоставления Товаров и/или оказания Услуг Поставщиком в пользу ВиВорк по настоящему Договору и которые Поставщику требуется или разрешается взыскать с ВиВорк в соответствии с действующим законодательством. Такие Налоги на Сделки должны быть указаны отдельно в счете за поставку соответствующих ТиУ. Если ВиВорк представит Поставщику действительную справку об освобождении от уплаты налогов, Поставщик не взыскивает Налоги на Сделки, указанные в такой справке. Все взыскиваемые суммы должны подтверждаться налоговыми счетами, представляемыми ВиВорк Поставщиком. В тех случаях, когда любой соответствующий налоговый орган налагает на ВиВорк налог на доход или прибыль за Товары и/или Услуги в пользу Поставщика и требует, чтобы ВиВорк удерживала такой налог ("**Удерживаемый Налог**"), ВиВорк вправе вычитать такой Удерживаемый Налог из платы Поставщику и переводить такой Удерживаемый Налог от имени Поставщика соответствующему налоговому органу. Применимость Удерживаемого Налога определяется ВиВорк по его исключительному усмотрению. В случае возможности применения к платежам в адрес Поставщика пониженной ставки Удерживаемого Налога Поставщик обязан представить ВиВорк в кратчайший практически возможный срок всю документацию, необходимую для подтверждения соответствия требованиям применения к нему пониженной ставки Удерживаемого Налога. Если необходимая документация не будет своевременно представлена до осуществления платежа, пониженная ставка Удерживаемого Налога не применяется, и все платежи Поставщику должны производиться с учетом полной ставки налога. По обоснованному запросу Поставщика ВиВорк обязан представить Поставщику квитанции об уплате налогов

Vendor with tax receipts or other documentation evidencing the payment of such Withholding Tax when available.

9. CHANGES.

WeWork may, at any time prior to delivery of any Goods or completion of any Services, reschedule the Services, change the delivery destination for Goods in any Order, change the Services provided under any Order, or cancel any Order, or otherwise change the specifications such G&S, in any such case upon written notice to Vendor (each, a **“Change Order”**), in each case, at no cost to WeWork, except that if WeWork requests changes that will materially increase or decrease the cost of providing Goods or Services to WeWork, such as by requiring additional Services or additional materials, the parties will negotiate an appropriate adjustment to their obligations under the Order in accordance with this provision before Vendor commences performance related to such Change Order. Vendor will accept any changes, and shall, if a change increases or decreases the cost or time required for performance, within 2 business days of receiving a Change Order, submit to WeWork a firm cost proposal reflecting any such increases or decreases resulting from such Change Order. If WeWork accepts such cost proposal, Vendor shall proceed with the changed services subject to the cost proposal and the terms and conditions of this Agreement. If WeWork does not accept such cost proposal, WeWork may cancel the related Order. Vendor acknowledges that a Change Order may or may not entitle Vendor to an adjustment in the Vendor’s compensation or the performance deadlines under this

или иную документацию, подтверждающую уплату такого Удерживаемого Налога, при ее наличии.

9. ИЗМЕНЕНИЯ.

ВиВорк вправе в любое время до поставки любых Товаров или завершения оказания любых Услуг изменить сроки оказания Услуг, место назначения поставки Товаров в любом Заказе, изменить Услуги, оказываемые по любому Заказу или отменить любой Заказ, либо иным образом изменить спецификации таких ТиУ, в любом таком случае на основании письменного уведомления, направленного Поставщику (каждый далее — **“Измененный Заказ”**), в каждом случае без несения дополнительных для себя расходов, за исключением того, что если ВиВорк потребует внести изменения, которые существенно увеличат или уменьшат стоимость поставки ВиВорк Товаров или оказания ВиВорк Услуг, в частности, требующих оказания дополнительных Услуг или применения дополнительных материалов, стороны согласуют соответствующие изменения своих обязательств по Заказу в соответствии с настоящим положением до того, как Поставщик начнет исполнение такого Измененного Заказа. Поставщик обязан принимать любые изменения, и если в результате какого-либо изменения стоимость исполнения или время, требуемое для исполнения, увеличится, в течение 2 рабочих дней после получения Измененного Заказа представить ВиВорк предложение с твердой стоимостью, отражающей любые такие увеличения или уменьшения в результате такого Измененного Заказа. Если ВиВорк примет предложение о такой стоимости, Поставщик обязан приступить к оказанию измененных услуг с учетом предложенной стоимости и условий Договора. Если ВиВорк не примет предложение о такой стоимости, ВиВорк вправе отменить соответствующий Заказ. Поставщик признает, что Измененный Заказ может предоставлять и может не предоставлять Поставщику право на корректировку вознаграждения Поставщика или сроков исполнения по настоящему Договору. Поставщик обязан информировать ВиВорк по меньшей мере за 2 рабочих дня до

Agreement. Vendor shall inform WeWork at least 2 business days in advance of effecting or permitting any material change, intentional or otherwise, to the G&S, including, without limitation, changes in composition, quality specifications, manufacturing processes, labeling, functionality, safety, manufacturing locations, and use of any suppliers or subcontractors. Upon notice of a Vendor-initiated change, WeWork may cancel the related Order. Any Vendor-initiated revisions to an Order, with respect to price or otherwise, must be in writing and approved by WeWork. In no event shall Vendor unreasonably withhold or delay agreement to any Change Order that WeWork may request hereunder.

10. INDEMNIFICATION.

In accordance with article 406.1 CC RF, Vendor undertakes, on demand by WeWork, to indemnify WeWork in full (on a rouble-to-rouble basis) against any losses (including, without limitation, any damages, penalties, fines, liabilities, costs and expenses of any nature as well as reasonable attorneys' fees) which WeWork incurs or inevitably will incur if any of the following circumstances occur ("**Grounds for Indemnity**"):

- (a) claims, demands or actions of third parties, proceedings, judgements, administrative sanctions (collectively, the "**Claim**") arising out of or in any way connected with the G&S provided by the Vendor,
- (b) any accident, death or bodily injury to any person, destruction or damage to property, or contamination of the environment and any associated clean-up costs arising out of or in any way connected with the G&S provided by the Vendor or caused by the Vendor or its affiliates, directors, representatives, employees or agents (collectively, "**Vendor Affiliates**");
- (c) Vendor failing to

осуществления или допущения какого-либо существенного изменения, как намеренного, так и иного, в ТиУ, включая, без ограничения, изменения в составе, спецификациях качества, процессах изготовления, маркировке, функциональности, безопасности, мест изготовления и использования любых поставщиков и субподрядчиков. При уведомлении о каком-либо изменении, предложенном по инициативе Поставщика, ВиВорк вправе отменить соответствующий Заказ. Любые изменения к Заказу, предложенные по инициативе Поставщика в отношении цены или иного, должны оформляться письменно и одобряться ВиВорк. Поставщик ни при каких обстоятельствах не должен безосновательно отказывать в даче согласия или задерживать дачу согласия в отношении какого-либо Измененного Заказа, изменение которого ВиВорк вправе запросить в соответствии с настоящим Договором.

10. ГАРАНТИЯ ВОЗМЕЩЕНИЯ ПОТЕРЬ.

В соответствии со статьей 406.1 ГК РФ, Поставщик принимает на себя обязательство по требованию ВиВорк возмещать в полном объеме (исходя из расчета "рубли за каждый рубль") ВиВорк любые потери (включая, без ограничения, любые убытки, пени, штрафы, финансовые обязательства, расходы и издержки любого характера, а также обоснованные гонорары юристов), которые ВиВорк понесл или неизбежно понесет при наступлении одного из следующих событий ("**Основания для Возмещения**"):

- (a) судебные иски, требования, ходатайства третьих лиц, судебные разбирательства и судебные решения, административные санкции (совместно — "**Требование**"), возникающие из или в связи с ТиУ, предоставленных Поставщиком,
- (b) любое происшествие, причинение вреда жизни или здоровью любого лица, уничтожение или повреждение имущества или загрязнения окружающей среды или возникновение любых связанных с этим расходов по ликвидации его последствий, возникшее из или в связи с ТиУ, предоставленных Поставщиком, либо вызванное Поставщиком или его аффилированными лицами, директорами, представителями, сотрудниками или агентами (совместно —

satisfy any applicable taxing authority's guidelines for an independent contractor; (d) any Claim based on the negligence, omissions, or willful misconduct of Vendor or any Vendor Affiliates; (e) any privacy data breach or any undue disclosure, publication, distribution or use by the Vendor or Vendor Affiliates of privileged, sensitive or confidential information regarding WeWork, its subsidiaries and affiliates, and each of its and their past, present, future or potential employees, directors, principals, members (including WeWork Members and Members Property as defined below), customers, and/or business partners, including, without limitation, any failure or impossibility for the Vendor to satisfy its obligations with respect to the protection of Confidential Information (as defined below); (f) any failure or impossibility for the Vendor or Vendor Affiliate to comply with any requirement of applicable law (including any failure to identify or any misidentification of the country of origin of any Goods provided hereunder); (g) any claim, demand or action of third parties, by a third party, proceeding, judgement, administrative sanction against WeWork alleging that the G&S, the results of any Services, or any other products or processes provided pursuant to an Order, infringe a patent, copyright, trademark, trade secret, or other proprietary right of a third party, whether such are provided alone or in combination with other products, software, or processes; (h) all mechanics' and materialmen's liens, pledges, encumbrances, injunctions or arrests arising out of or in any way connected with the G&S provided by the Vendor, actions of the Vendor or Vendor Affiliates or created in the interest of Vendor or Vendor Affiliates; (i) any failure or impossibility for the Vendor to deliver the G&S in accordance with this Agreement or any Order hereunder; (j) interference with, interruption or change to any utility

"Аффилированные Лица Поставщика"); (c) неисполнение Поставщиком указаний какого-либо налогового органа, применимых к независимой договаривающейся стороне; (d) любое Требование, возникшее на основании неосторожности, бездействия или умышленных противоправных действий Поставщика или Аффилированных Лиц Поставщика; (e) любое нарушение конфиденциальности данных или любое ненадлежащее раскрытие, публикация, распространение или использование Поставщиком или Аффилированными Лицами Поставщика привилегированной информации, информации с ограниченным доступом или конфиденциальной информации, касающейся ВиВорк, его дочерних и зависимых компаний, а также каждого из его и их прошлых, настоящих, будущих или потенциальных сотрудников, директоров, управляющих, участников (включая Участников ВиВорк и Имущество Участников, как определено ниже), клиентов и/или деловых партнеров, включая, без ограничений, любую неспособность Поставщика или невозможность для Поставщика выполнить свои обязательства в отношении защиты Конфиденциальной информации (как определено ниже); (f) неисполнение Поставщиком или Аффилированным Лицом Поставщика любого требования действующего законодательства или невозможность такого исполнения (включая неуказание или любое неверное указание страны происхождения Товаров, поставляемых по настоящему Договору); (g) любое требование или иск третьего лица к ВиВорк, а также судебное разбирательство, судебное решение или административная санкция, на основании утверждения о том, что ТиУ, результаты оказания любых Услуг или любые иные изделия или процессы, поставляемые или осуществляемые в соответствии с каким-либо Заказом, нарушают какой-либо патент, авторское право, товарный знак, коммерческую тайну или иное имущественное право какого-либо третьего лица, вне зависимости от того, поставляются ли таковые отдельно или в сочетании с иными изделиями, программным обеспечением или процессами; (h) все права удержания, залоги, обременения, судебные запреты или аресты со стороны механиков и поставщиков материалов, возникающие из

or facility caused by Vendor, any Vendor Affiliate or any subcontractor; or (k) any impossibility for the Vendor or any Vendor Affiliate to comply with or any breach by them of any covenant, representation or warranty herein. The foregoing obligations shall not apply to the extent the Claim is due to or arises from the gross negligence or willful misconduct of WeWork. Vendor shall not settle any such suit or claim without WeWork's prior written approval. Vendor agrees to pay or reimburse all costs that may be incurred by WeWork in enforcing this indemnity or in pursuing any insurance providers, including attorneys' fees. WeWork may be represented by and participate through its own counsel with respect to any Claim. At WeWork's option, Vendor shall take control of the defense of any such Claim. Should the use of any G&S by WeWork, its distributors, subcontractors, or customers be enjoined, threatened by injunction, or the subject of any legal proceeding, Vendor shall, at Vendor's sole cost and expense, and WeWork's option, either (i) substitute fully equivalent non-infringing G&S; (ii) modify the G&S so that they no longer infringe but remain fully equivalent in functionality; (iii) obtain for WeWork, its distributors, subcontractors, or customers the right to continue using the G&S; or (iv) if none of the foregoing is possible, refund all amounts paid for the infringing G&S. Vendor's liability to WeWork for any of the matters contained in this Agreement, including, without limitation, the indemnification obligations set forth herein, shall not be limited by the insurance policies required hereunder or the recovery of any amount thereunder. The indemnification obligations herein shall survive the expiration or termination of this Agreement.

или каким-либо образом связанные с ТиУ, предоставленные Поставщиком, посредством действий Поставщика или Аффилированных Лиц Поставщика, или созданные в интересах Поставщика или Аффилированных Лиц Поставщика; (i) непоставка Поставщиком ТиУ в соответствии с настоящим Договором или любым Заказом по настоящему Договору; (j) создание помех оказанию или прекращение оказания, либо изменение порядка оказания какой-либо коммунальной услуги или функционирования объекта по вине Поставщика, Аффилированных Лиц Поставщика или любого субподрядчика; или (k) любая невозможность Поставщика или любого Аффилированного Лица Поставщика соблюдать содержащиеся в настоящих Условиях неимущественные договорные обязательства, заверения или гарантии, а также нарушение таковых. Вышеприведенные обязательства не действуют, если возникновение Требования будет обусловлено грубой небрежностью или преднамеренными противоправными действиями ВиВорк или возникнет из них. Поставщик не должен приступать к урегулированию какого-либо такого иска, претензии или требования без предварительного письменного согласия ВиВорк. Поставщик обязуется оплатить или возместить все затраты, которые могут быть понесены ВиВорк при приведении в исполнение настоящей гарантии возмещения потерь, ответственности, расходов и убытков или при взыскании (получении) выплат от страховщиков (поставщиков страховых услуг), включая гонорары адвокатов. ВиВорк вправе быть представленным и участвовать в деле через своих представителей в отношении любого Требования. Поставщик обязан по решению ВиВорк взять на себя контроль над ведением дела по защите ответчика по любому такому Требованию. Если использование любых ТиУ ВиВорк, его дистрибьюторами, субподрядчиками или покупателями либо заказчиками подвергнется судебному запрету или угрозе временного судебного запрета, либо станет предметом любого судебного разбирательства, Поставщик будет обязан за свой собственный счет (i) заменить их в полной мере равноценными ТиУ, не нарушающими права других лиц; (ii) произвести в ТиУ такие изменения, чтобы они более не нарушали права других лиц, но

оставались при этом в полной мере функционально равноценными; (iii) приобрести для ВиВорк, его дистрибьюторов, субподрядчиков или покупателей либо заказчиков, право использовать ТиУ; или (iv) если ничто из вышеприведенного не окажется возможным, возратить все суммы, уплаченные за ТиУ, нарушающие права. Ответственность Поставщика перед ВиВорк по любому из условий, содержащихся в настоящем Договоре, включая, без ограничения, приведенные в нем обязательства по возмещению потерь, ответственности, расходов и убытков, не ограничиваются полисами страхования, требующимися по настоящему Договору, или взысканием какой-либо суммы по ним. Обязательства по возмещению потерь, ответственности, расходов и убытков в настоящем Договоре сохраняются после истечения срока или прекращения действия настоящего Договора.

In accordance with article 406.1 CC RF the Vendor also agrees, on demand by WeWork, to indemnify in full (on a rouble-for-rouble basis) employees, directors, affiliates, members, representatives and agents of WeWork from and against any and all losses (including, without limitation, any expenses, damages, penalties, costs, as well as reasonable attorneys' fees) which such persons incur or inevitably will incur if any of the Grounds for Indemnity occur. If any Claim is brought against WeWork, its subsidiaries, affiliates, or any of their past, present and future principals, members, employees, directors, assignees, agents, successors, or assigns, the Vendor will, upon written notice from WeWork, at Vendor's expense, resist or defend such action or proceedings by counsel reasonably approved by WeWork in writing.

11. INSURANCE.

During the term of this Agreement and for a period of 6 years

В соответствии со статьей 406.1 ГК РФ Поставщик также соглашается полностью возместить (исходя из расчета "рубель за каждый рубль") по требованию ВиВорк любые убытки работников, директоров, аффилированных лиц, участников, представителей и агентов ВиВорк (включая, помимо прочего, любые расходы, убытки, штрафы, издержки, а также обоснованные гонорары юристов), которые такие лица несут или неизбежно понесут, если произойдет какое-либо из Оснований для Возмещения. Если какие-либо Требования предъявляются к ВиВорк, его дочерним обществам, аффилированным лицам или любым из их прошлых, настоящих и будущих директоров, участников, сотрудников, управляющих, правопреемников, агентов или цессионариев, Поставщик, по письменному уведомлению ВиВорк, за счет Поставщика, будет защищать вышеуказанных лиц от таких действий или разбирательств с помощью консультанта, одобренного ВиВорк в письменной форме.

11. СТРАХОВАНИЕ.

В течение срока действия настоящего Договора и 6 лет после его прекращения

thereafter, Vendor shall, at its sole cost and expense, and shall cause Vendor Affiliates to, have in effect and keep in force insurance coverage which is primary and non-contributory as to any insurance maintained by WeWork, with reputable insurance companies (or their Russian subsidiaries) maintaining an A.M. Best rating of A- or better or equivalent best rating offered by Russian insurance companies. WeWork shall be named as an additional insured on all such policies, except the worker's compensation and employer's liability policies. Except where prohibited by law, all insurance shall also include waiver of subrogation provisions in favor of WeWork. The minimum insurance coverage to be maintained by Vendor shall be in amounts reasonably related to the scope and the nature of the Services to be performed under this Agreement, as determined by WeWork in its reasonable discretion, subject to any greater coverage requirements mandated by applicable law or the common best practice and standards of care in Vendor's industry. Vendor agrees that WeWork may, from time to time, reasonably require that Vendor obtain and maintain additional insurance in connection with Services to be performed under this Agreement. All such certificates and policies shall include a provision whereby WeWork will be given 30 days advance written notice of the insurer's intention to cancel or materially alter such policies. Upon request, Vendor shall provide WeWork with certificates of insurance or evidence of coverage before commencing performance under this Agreement and shall file renewal certificates with WeWork as necessary to ensure that a current certificate is on file with WeWork

Поставщик обязан за свой собственный счет сохранять, а также обеспечивать сохранение Аффилированными Лицами Поставщика в силе и действительным страховое покрытие у страховщиков, пользующихся хорошей репутацией (или их российских дочерних обществ), постоянно имеющих рейтинг не ниже А-, присваиваемый компанией "Эй-эм Бест" (A.M. Best), или эквивалентный рейтинг, предлагаемый российскими страховыми компаниями. Такое страховое покрытие должно быть первоочередным, основным и не предусматривать взносов и контрибуции от какого-либо страхования, имеющемуся у ВиВорк. ВиВорк должен быть назван как дополнительно застрахованное лицо во всех таких полисах, за исключением полисов страхования, обеспечивающих выплату компенсаций работникам, и страхования ответственности работодателя. Все полисы (условия) страхования должны также включать отказ от применения положений о суброгации в пользу ВиВорк, за исключением случаев, когда это запрещено законом. Минимальное страховое покрытие, наличие которого должен обеспечить Поставщик, должно быть в суммах, обоснованно связанных с объемом и характером Услуг, оказываемых по настоящему Договору, что определяется ВиВорк по его разумному усмотрению, с учетом любых требований большего покрытия, требующегося согласно действующему законодательству или обычной передовой практике, а также в соответствии со стандартами и критериями осмотрительности принятыми в отрасли, в которой работает Поставщик. Поставщик признает, что ВиВорк вправе время от времени на разумном основании требовать, чтобы Поставщик приобретал и поддерживал действительность дополнительного страхования в связи с Услугами, подлежащими оказанию по настоящему Договору. Все такие договоры страхования (свидетельства, сертификаты и полисы страхования) должны включать положение, согласно которому в адрес ВиВорк будет направлено предварительное письменное уведомление о намерении страховщика расторгнуть или существенно изменить такие договоры страхования. До начала исполнения настоящего Договора Поставщик обязан по запросу представлять ВиВорк страховые свидетельства (полисы) и

at all times during the term of this Agreement. Except where prohibited by law, Vendor shall require its insurer to waive all rights of subrogation against Vendor's insurers and Vendor. Vendor shall not commence, and shall not allow any of Vendor Affiliates to commence, any portion of the Services until it has obtained all insurance required hereunder. The liability of Vendor shall not be limited by said insurance policies or the recovery of any amounts from any insurance policies.

12. OWNERSHIP.

WeWork shall own all right, title and interest (including patent rights, copyright rights, trade secret rights, mask work rights, trademark rights and all other intellectual rights throughout the world) relating to any and all inventions (whether or not patentable), works of authorship, designations, designs, know-how, ideas and information made or conceived or reduced to practice, in whole or in part, by Vendor during the term of this Agreement that arise out of the Services or any Confidential Information (as defined below) (collectively, "**Work Product**"), and all such Work Product shall be deemed to constitute "works made on order" under Art. 1296 CC RF. To the extent that ownership of any Work Product does not automatically vest in WeWork or any Work Product is not deemed to be a "work made on order", Vendor hereby assigns and agrees to assign to WeWork all Work Product. Vendor will promptly disclose and provide all Work

доказательства наличия страхового покрытия, а также впоследствии должен предоставлять доказательства о продлении страхования, необходимые для обеспечения постоянного учета у ВиВорк действующего договора (свидетельства, полиса) в течение срока действия настоящего Договора. За исключением случаев, когда это запрещено по закону, Поставщик потребует, чтобы его страховщик отказался от прав суброгации в отношении страховщиков Поставщика и самого Поставщика. Поставщик не должен начинать и разрешать любым Аффилированным Лицам Поставщика начинать оказание любой части Услуг до того, как он заключит все договоры страхования, требующиеся по настоящему Договору. Ответственность Поставщика не ограничивается упомянутыми полисами страхования или получением любых страховых выплат по любым договорам страхования.

12. ПРАВО СОБСТВЕННОСТИ.

ВиВорк принадлежат все права (включая патентные права, авторские права, права на коммерческую тайну, права на промышленные образцы, права на товарные знаки и все прочие права интеллектуальной собственности во всем мире), связанные с любыми и всеми изобретениями (как патентоспособными, так и не патентоспособными), авторскими работами, обозначениями и средствами идентификации, проектами, ноу-хау, замыслами и сведениями, сделанными или задуманными либо воплощенными на практике полностью или частично Поставщиком в течение срока действия настоящего Договора, которые возникнут из оказания Услуг или любой Конфиденциальной Информации (как она определена ниже) (совместно — "**Результаты Работ**"), и все такие Результаты Работ считаются "произведениями, созданными по заказу", как этот термин определен в статье 1296 ГК РФ. Если и в той степени, в какой любой Результат Работ не будет закреплен за ВиВорк автоматически или любой Результат Работ не будет признан "произведением, созданным по заказу", Поставщик настоящим передает и обязуется передать в порядке уступки ВиВорк все Результаты Работ.

Product to WeWork. Vendor shall further assist WeWork, at WeWork's expense, to further evidence, record and perfect such assignments, and to perfect, obtain, enforce, and defend any rights assigned. All materials, supplies, or equipment furnished or paid for by WeWork in connection with an Order shall remain WeWork's property (title shall not transfer to Vendor), shall be maintained by Vendor in good condition, shall be used by Vendor only for WeWork, and shall be returned to WeWork or otherwise disposed of as directed by WeWork upon completion of such Order.

13. CONFIDENTIALITY AND PUBLICITY.

Vendor, its employees, agents and representatives, shall consider as WeWork's **"Confidential Information"** (1) all technical or commercial know-how, specifications, inventions, processes or initiatives which are of a confidential nature and have been disclosed to Vendor by WeWork, its employees, agents or subcontractors, and any other information which the Vendor may obtain concerning WeWork's business, its products and services and which would be regarded as confidential by a reasonable business person. Confidential Information does not include any information which is now or becomes generally publicly known (other than as a result of its disclosure by the Vendor or Vendor Affiliates or its subcontractors in breach of this Section and (2) any information of individuals and entities occupying space in a WeWork facility (collectively, **"WeWork Members"**), including, without limitation, sensitive and confidential information regarding such WeWork Members and their actual or potential employees,

Поставщик обязан незамедлительно раскрывать и передавать ВиВорк все Результаты Работ. Поставщик также обязан оказывать помощь ВиВорк дополнительно подтверждать, документировать и оформлять за счет ВиВорк такие передачи в порядке уступки, а также оформлять, получать, приводить в исполнение и защищать любые переданные в порядке уступки права. Все материалы, запасы или оборудование, предоставленные или оплаченные со стороны ВиВорк в связи с каким-либо Заказом, остаются в собственности ВиВорк (и право собственности на них не передается Поставщику), должны сохраняться Поставщиком в исправном состоянии, использоваться Поставщиком только в работе для ВиВорк и возвращаться ВиВорк либо отчуждаться иным способом, указанным со стороны ВиВорк по завершении исполнения такого Заказа.

13. КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТЬ И ОБЩЕИЗВЕСТНОСТЬ.

Поставщик, его работники и представители обязаны рассматривать как **"Конфиденциальную Информацию"** ВиВорк (1) все технические или коммерческие ноу-хау, спецификации, изобретения, процессы или инициативы, которые носят конфиденциальный характер и были раскрыты Поставщику со стороны ВиВорк, его сотрудниками, представителями или субподрядчиками, а также любая другая информация, которую Поставщик может получить в отношении хозяйственной деятельности ВиВорк, его продуктов и услуг, которую разумные участники хозяйственной деятельности считают конфиденциальной. Конфиденциальная информация не включает в себя какую-либо информацию, которая является или становится общеизвестной (кроме как в результате ее раскрытия Поставщиком или Аффилированными Лицами Поставщика или его субподрядчиками в нарушение данного Раздела) и (2) любую информацию о физических и юридических лицах, находящихся в помещениях на объектах ВиВорк (совместно именуемых **"Участники ВиВорк"**), включая, помимо прочего, конфиденциальную информацию, касающуюся таких Участников ВиВорк и их фактических или потенциальных

customers, and/or business partners and other personal data and private information. In addition, Confidential Information means any third party's proprietary or confidential information disclosed to Vendor in the course of providing G&S to WeWork. Confidential Information does not include any information which is now or becomes generally publicly known through no wrongful act or failure to act of Vendor. Without WeWork's prior written consent, Vendor shall not (a) disclose or use Confidential Information for any purpose other than performing an Order, (b) announce, publicize or discuss with third parties the subject matter of this Agreement or an Order, (c) include WeWork's name or trademarks in any marketing materials or (d) disclose that WeWork is Vendor's customer. The foregoing provisions shall be subject to the terms of any other written agreement executed by the parties relating specifically to confidentiality, non-disclosure and/or publicity. Vendor will use the same amount of care to protect Confidential Information that it uses to protect its own information of like kind, but in any event not less than reasonable care. Vendor agrees not to copy, alter, or directly or indirectly disclose any Confidential Information (except solely to the extent any such copying or alteration is expressly required in order to produce the G&S to be delivered in accordance with this Agreement). Vendor agrees (x) to limit its internal distribution of Confidential Information to Vendor Affiliates who have a need to know, and to take steps to ensure that the dissemination is so limited, including the execution by Vendor Affiliates of nondisclosure agreements with provisions substantially similar to those set forth in this Agreement and, upon WeWork's written request, the execution of non-disclosure or intellectual property assignment or license agreements in a form that is reasonably satisfactory to WeWork,

сотрудников, клиентов и/или деловых партнеров, а также другие личные данные и личную информацию. Кроме того, Конфиденциальная Информация означает любую информацию, предназначенную для служебного пользования, или конфиденциальную информацию любого третьего лица, раскрытую Поставщику в ходе поставки ТиУ в адрес ВиВорк. Конфиденциальная Информация не включает какую-либо информацию, которая является общеизвестной в настоящее время или становится общеизвестной не вследствие какого бы то ни было противоправного действия или бездействия Поставщика. Без предварительного письменного согласия ВиВорк Поставщик обязан (a) не разглашать и не использовать Конфиденциальную Информацию с какой-либо целью, кроме как для выполнения Заказа, (b) не объявлять, не оглашать и не обсуждать с третьими лицами предмет настоящего Договора или какого-либо Заказа, (c) не включать наименование или товарные знаки ВиВорк в какие-либо маркетинговые материалы и (d) не раскрывать того факта, что ВиВорк является заказчиком Поставщика. Вышеприведенные положения действуют с учетом условий любого иного письменного соглашения, заключенного сторонами в отношении конфиденциальности, неразглашения и распространения информации. Поставщик обязан проявлять для охраны Конфиденциальной Информации ту же меру осмотрительности, какую он проявляет для охраны своей собственной информации подобного характера, но в любом случае не меньшую, чем разумно обоснованная осмотрительность. Поставщик обязуется не копировать, не изменять и не разглашать прямо или косвенно какую-либо Конфиденциальную Информацию (за исключением случаев, когда любое такое копирование или изменение явно требуется для того, чтобы произвести доставку ТиУ в соответствии с настоящим Договором). Поставщик (x) обязуется осуществлять внутреннюю рассылку Конфиденциальной Информации только тем Аффилированным Лицам Поставщика, которым она должна быть известна, а также принимать меры для обеспечения ограничения ее распространения, включая заключение Аффилированными Лицами Поставщика соглашений о неразглашении сведений с

copies of any such writings to be provided to WeWork upon request, and (y) that Vendor shall be responsible for any breach by any such Vendor Affiliates of any such agreement. Vendor agrees not to design or manufacture any products incorporating Confidential Information without WeWork's express written consent in each instance. All Confidential Information is and shall remain WeWork property. This Agreement does not grant, or otherwise give, Vendor any rights to any Confidential Information or any other WeWork intellectual property or proprietary materials. Vendor may receive access to information, property, and other tangible and intangible assets ("**Member Property**") of the WeWork Members, including, their Confidential Information. Vendor will not use, remove, copy, manipulate, access, damage, destroy, disclose or otherwise engage with any Member Property except solely to the extent necessary for Vendor to deliver the G&S in accordance with this Agreement. Vendor will not (i) copy or share with any third party any access credentials received from WeWork, whether physical (e.g. key cards), electronic (e.g. access codes), or other or (ii) otherwise cause or allow any third parties without proper permission from WeWork, or the applicable WeWork Member, to access a WeWork facility and/or any Member Property. If the Services require Vendor to remove and/or transport any property, including Member Property, away from a WeWork facility, Vendor will take all necessary measures to protect and secure such property from unauthorized access, damage or destruction at all times while such property is not in a WeWork facility, including, without limitation, by ensuring that such property is not left unattended or unsecured at any point. Vendor agrees to require any employee, permitted delegatee or

положениями, в существенной мере сходными с изложенными в настоящем Договоре, а по письменному запросу ВиВорк — обеспечить заключение соглашений о неразглашении сведений или передачи в порядке уступки интеллектуальной собственности либо лицензионных соглашений по форме, в достаточной степени удовлетворительной для ВиВорк, причем копии любых таких текстов должны быть представлены в адрес ВиВорк по его запросу; и (y) признает, что Поставщик несет ответственность за любое нарушение любыми такими Аффилированными Лицами любого такого соглашения. Поставщик обязуется не проектировать и не изготавливать какую-либо продукцию, содержащую Конфиденциальную Информацию, без прямого предварительного письменного согласия ВиВорк в каждом отдельном случае. Вся Конфиденциальная Информация является и остается собственностью ВиВорк. Настоящий Договор не предоставляет и не дает Поставщику каким бы то ни было иным образом каких-либо прав на Конфиденциальную Информацию или любую иную интеллектуальную собственность или материалы ВиВорк, предназначенные для служебного пользования. Поставщик может получать доступ к сведениям, имуществу и иным материальным и нематериальным активам ("**Имущество Участников**") Участников ВиВорк, в том числе к их конфиденциальной информации. Поставщик обязуется не использовать, не удалять, не копировать никакое Имущество Участников, не производить с ним каких-либо манипуляций, не повреждать, не уничтожать, не разглашать его, а также не совершать каких-либо действий в его отношении, кроме как исключительно в той степени, в какой это необходимо Поставщику для поставки ТиУ в соответствии с настоящим Договором. Поставщик обязуется (i) не копировать и не передавать никакому третьему лицу для совместного использования реквизиты доступа, полученные от ВиВорк как в физической форме (напр., карточки-ключи), так и в электронной (напр., коды доступа) или иной, и (ii) без надлежащего разрешения ВиВорк или соответствующего Участника ВиВорк не открывать и не разрешать никаким третьим лицам доступ на объект

subcontractor to be bound in writing by the confidentiality provisions of this Agreement, and, upon WeWork's written request, to enter into a non-disclosure or intellectual property assignment or license agreement in a form that is reasonably satisfactory to WeWork (it being understood that, prior to any such delegation or subcontracting, any such delegatee or subcontractor shall be informed of the confidential nature of the Confidential Information and shall agree, in writing, to be bound by the terms of nondisclosure agreements with provisions substantially similar to those set forth in this Agreement, copies of which writings shall be provided to WeWork upon request, and Vendor shall be responsible for any breach by any such delegatee or subcontractor of such agreement). Vendor shall handle such Confidential Information in the manner required under Russian law, including but not limited to laws and regulations governing treatment of confidential information and personal data. Vendor shall take all appropriate legal, organizational and technical measures to protect against unlawful and unauthorized access to and processing of Confidential Information. Vendor shall maintain reasonable operating standards and security procedures, and shall use its best efforts to secure Confidential Information through the use of appropriate physical and logical security measures, including, but not limited to, appropriate network security and encryption technologies, and the use of reasonable user identification or password control requirements, including multiple-factor authentication, strong passwords, session time-outs, and other security procedures as may be issued from time to time by WeWork or otherwise required by applicable law or relevant industry standards. If requested by WeWork at any time during the term of this Agreement, Vendor shall provide WeWork with a copy of Vendor's then- current information security

ВиВорк или к любому Имуществу Участника. Если оказание Услуг потребует от Поставщика вынос и/или вывоз любого имущества, в том числе Имущества Участника, с объекта ВиВорк, Поставщик обязан принять все необходимые меры для постоянного обеспечения охраны такого имущества от несанкционированного доступа, повреждения или уничтожения в течение всего времени, пока такое имущество находится вне объекта ВиВорк, в том числе, без ограничения, обеспечить исключение оставления в любом месте такого имущества без надзора либо защиты или охраны. Поставщик обязуется потребовать, чтобы любой сотрудник, согласованное лицо, которому передаются обязанности, а также любой субподрядчик были в обязательном порядке связаны в письменной форме положениями настоящего Договора о соблюдении конфиденциальности и по письменному запросу ВиВорк заключили соглашение о неразглашении сведений или передачи в порядке уступки интеллектуальной собственности либо лицензионное соглашение по форме, в достаточной степени удовлетворительной для ВиВорк (при этом понимается, что до любой такой передачи обязательств или выдачи субподряда любое такое лицо, которому передаются обязанности, или любой такой его субподрядчик должен быть информирован(о) о конфиденциальном характере Конфиденциальной Информации и обязаться в письменной форме быть связанным условиями соглашения о неразглашении сведений с положениями, в существенной степени сходными с положениями, изложенными в настоящем Договоре, копии текстов которых должны быть представлены в ВиВорк по запросу, и Поставщик несет ответственность за любое нарушение такого договора или соглашения любым таким лицом, которому передаются обязательства, или субподрядчиком). Поставщик обязуется обращаться с такой Конфиденциальной Информацией в порядке, предусмотренном законодательством Российской Федерации, включая, помимо прочего, законы и нормативные акты, регулирующие обращение с конфиденциальной информацией и персональными данными. Поставщик обязан принять все соответствующие правовые, организационные и технические меры по

policy. Vendor shall promptly notify WeWork in the event that Vendor learns or has reason to believe that any person or entity has breached or attempted to breach Vendor's security measures, or gained unauthorized access to Confidential Information ("Information Security Breach"). Upon any such discovery, Vendor shall (a) investigate, remediate and mitigate the effects of the Information Security Breach, and (b) provide WeWork with assurances reasonably satisfactory to WeWork that such Information Security Breach will not recur. If WeWork determines that notices (whether in WeWork's or Vendor's name) or other remedial measures (including notice, credit monitoring services, fraud insurance and the establishment of a call center to respond to customer inquiries) are warranted following an Information Security Breach, Vendor will, at WeWork's request and at Vendor's cost and expense, undertake the aforementioned remedial actions.

защите Конфиденциальной Информации от незаконного и несанкционированного доступа и обработки. Поставщик обязан соблюдать минимальные разумные меры безопасности и ввести минимальные разумные процедуры обеспечения безопасности, а также прилагать все усилия для обеспечения сохранности Конфиденциальной Информации путем использования надлежащих физических и логических мер, включая, без ограничения, соответствующие технологии сетевой безопасности и шифрования, а также использование разумно достаточных требований по идентификации пользователей или контролю доступа по паролю, в том числе многофакторную проверку личности пользователя, надежные пароли, ограничения длительности сеанса и иные процедуры обеспечения безопасности, какие могут быть введены ВиВорк или иначе требуются по действующему законодательству либо по соответствующим отраслевым нормативам. По запросу ВиВорк, направленному в любое время в течение срока действия настоящего Договора Поставщик обязан представить ВиВорк копию текущей политики обеспечения безопасности Поставщика. Поставщик обязан незамедлительно уведомить ВиВорк в случае, когда Поставщику станет известно от том, что, либо если у него будет причина полагать, что любое лицо или организация нарушило (нарушила) или попыталось (попыталась) нарушить меры обеспечения безопасности Поставщика или получило (получила) несанкционированный доступ к Конфиденциальной Информации. ("**Нарушение Информационной Безопасности**"). При обнаружении такового Поставщик обязан (а) произвести расследование, исправление и смягчение последствий Нарушения Информационной Безопасности и (b) представить ВиВорк в достаточной степени устраивающие ВиВорк заверения в том, что такое Нарушение Информационной Безопасности не повторится. Если ВиВорк придет к выводу, что вследствие Нарушения Информационной Безопасности будет оправдана рассылка уведомлений (от имени ВиВорк или от имени Поставщика) или принятие иных мер исправления (включая уведомление, обращения в службы кредитного мониторинга, страхование от рисков

мошенничества или организация дежурного информационного телефонного центра для обработки обращений заказчиков и клиентов), Поставщик обязан по требованию ВиВорк принять за свой собственный счет и расчет вышеупомянутые меры по устранению последствий.

14. TERM; TERMINATION.

This Agreement shall commence on the latest date below the signatures hereto and shall continue until terminated as set forth herein. WeWork may terminate this Agreement upon written notice to Vendor if Vendor fails to perform or otherwise breaches this Agreement, files a petition in bankruptcy, becomes insolvent, or dissolves or fails to provide WeWork, upon request, with reasonable assurances of future performance. WeWork may, at its election, either permanently or temporarily stop performance of the Services or the delivery of Goods by Vendor under this Agreement or any Order and/or terminate this Agreement and/or any Order upon 10 days written notice to the Vendor, for any reason or no reason.

Vendor shall cease to perform Services and/or provide Goods under an Order (a) immediately upon receipt of a cancellation notice from WeWork or (b) on the date of termination specified in such notice. Vendor may terminate this Agreement upon written notice to WeWork if WeWork fails to pay Vendor within 60 days after Vendor notifies WeWork in writing that payment is past due. If WeWork terminates this Agreement, it may also, at its sole discretion, choose to terminate all or any portion of outstanding Orders or permit Vendor to continue performance under any such outstanding Orders, at WeWork's discretion.

14. СРОК И ПРЕКРАЩЕНИЕ ДЕЙСТВИЯ.

Действие настоящего Договора начинается в более позднюю из дат, указанных ниже под подписями сторон и сохраняется до его расторжения в порядке, установленном в настоящем Договоре. ВиВорк вправе расторгнуть настоящий Договор, направив Поставщику письменное уведомление, если Поставщик не исполнит или иным образом нарушит настоящий Договор, заявит ходатайство о признании его банкротом, станет несостоятельным или прекратит деятельность, либо если он не представит ВиВорк по запросу достаточные заверения в надлежащем исполнении в будущем. ВиВорк вправе по своему выбору прекратить оказание Поставщиком Услуг или поставку Товаров по настоящему Договору или любому Заказу на постоянной или временной основе, либо расторгнуть настоящий Договор и/или отменить любой Заказ по истечении 10 дней после письменного уведомления, направленного Поставщику, по любой причине или без причины.

Поставщик обязан прекратить поставку Товаров и/или оказание Услуг по Заказу (a) незамедлительно при получении от ВиВорк уведомления о его отмене или (b) в дату, указанную в таком уведомлении. Поставщик вправе расторгнуть настоящий Договор письменным уведомлением в адрес ВиВорк, если ВиВорк не произведет оплату Поставщику в течение 60 дней после того, как Поставщик в письменной форме уведомит ВиВорк о задержке оплаты. Если ВиВорк расторгнет настоящий Договор, он также в праве по своему единоличному усмотрению принять решение о прекращении действия всех или любой части неисполненных Заказов или разрешить Поставщику продолжать исполнение любых таких неисполненных Заказов по усмотрению ВиВорк. По истечении срока действия или расторжении настоящего

Upon the expiration or termination of this Agreement or an Order for any reason: (i) WeWork shall pay Vendor for the portion of the Services satisfactorily performed and those conforming Goods delivered to WeWork through the date of termination, unless termination was due to Vendor's material breach, less appropriate offsets, including any additional costs to be incurred by WeWork in completing the Services; (ii) each party will be released from all obligations to the other arising after the date of expiration or termination, except for those which by their terms survive such termination or expiration; and (iii) Vendor will promptly deliver to WeWork all Confidential Information and/or Work Product in its possession and at its expense.

15. LIMITATION ON LIABILITY; STATUTE OF LIMITATIONS.

WeWork shall not be liable to any party for anticipated profits, special, indirect, punitive, incidental or consequential damages, or penalties of any kind. WeWork's liability on any claim arising out of, in connection with, or resulting from this Agreement or any Order and from performance or breach hereof or thereof shall not exceed the price allocable to the G&S giving rise to the claim. Nothing in this Section shall limit or exclude liability for the intentional violation of an obligation by either party. Vendor must commence any action against WeWork arising from this Agreement or any Order within three years from the date the cause of action becomes known to the Vendor.

Договора или отмены Заказа по любой причине (i) ВиВорк обязан оплатить Поставщику часть удовлетворительно оказанных Услуг и те соответствующие требованиям Товары, которые будут поставлены по дату расторжения, если только расторжение не произошло вследствие существенного нарушения со стороны Поставщика, за вычетом всех дополнительных затрат, которые ВиВорк понесет при завершении оказания Услуг; (ii) каждая сторона освобождается от всех обязательств перед другой стороной, возникших после даты истечения срока действия или расторжения, за исключением тех, которые по своим условиям сохраняют свое действие после такого расторжения или истечения срока действия; и (iii) Поставщик обязан незамедлительно передать ВиВорк за свой счет всю Конфиденциальную Информацию и/или Результаты Работ, находящиеся в его распоряжении.

15. ОГРАНИЧЕНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ, СРОК ИСКОВОЙ ДАВНОСТИ.

ВиВорк не несет ответственность по возмещению ожидаемой (упущенной) прибыли, особых или косвенных убытков, возмещению убытков в штрафном порядке, сопутствующих или последующих убытков, а также штрафных санкций любого рода перед каким-либо лицом. Ответственность ВиВорк по любому требованию, возникшему из настоящего Договора или любого Заказа, в связи с ним или в результате него, а также из его исполнения или нарушения не превышает части цены, относимой на ТиУ, повлекшие за собой это требование. Ничто в настоящем Разделе не должно ограничивать или исключать ответственность за умышленное нарушение обязательств какой-либо из сторон. Поставщик может возбудить в отношении ВиВорк любое возникшее из настоящего Договора или любого Заказа судебное разбирательство в течение трех лет с даты, когда Поставщику стало известно об основании для возбуждения такого дела.

**16. GOVERNING LAW;
ATTORNEYS' FEES.**

This Agreement and any Order shall be governed by and construed in accordance with the laws of the Russian Federation. The parties expressly agree that the provisions of the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods will not apply to this Agreement or to their relationship. In any action to enforce this Agreement, the prevailing party shall be entitled to recover all court costs and expenses and reasonable attorneys' fees, in addition to any other relief to which it may be entitled.

**17. DISPUTE RESOLUTION;
JURISDICTION; VENUE.**

Any dispute, controversy or claim which may arise out of or in connection with this Agreement or the execution, breach, termination or invalidity thereof, shall be settled by the International Commercial Arbitration Court at the Chamber of Commerce and Industry of the Russian Federation to be settled under its Statutory rules. The language of the arbitration shall be Russian. The arbitral award shall be final and binding upon the parties.

18. REMEDIES.

If Vendor breaches this Agreement or an Order, WeWork shall have all remedies available by law. For the purchase of Goods, Vendor's sole remedy in the event of breach of an Order by WeWork shall be the right to recover damages in the amount equal to the difference between market price at the time of breach and the purchase price specified in such Order. No alternate method of measuring damages shall apply

**16. ПРИМЕНИМОЕ ПРАВО; ГОНОРАРЫ
АДВОКАТОВ.**

Настоящий Договор и любой Заказ регулируются и толкуются в соответствии с законами Российской Федерации. Стороны прямо признают, что положения Конвенции Организации Объединенных Наций о договорах международной купли-продажи товаров к настоящему Договору и отношениям сторон не применяются. При любом судебном деле, возбужденном с целью приведения настоящего Договора в исполнение, выигравшая сторона имеет право на взыскание возмещения всех судебных расходов и издержек, а также обоснованных гонораров адвокатов, в дополнение к любому иному средству правовой защиты, на которое она может иметь право.

**17. РАЗРЕШЕНИЕ СПОРОВ,
ПОДСУДНОСТЬ, МЕСТО
РАССМОТРЕНИЯ ДЕЛ.**

Все споры, разногласия или требования, возникающие из настоящего Договора или в связи с ним, в том числе касающиеся его вступления в силу, заключения, изменения, исполнения, нарушения, прекращения или действительности, подлежат рассмотрению в Международном коммерческом арбитражном суде при Торгово-промышленной палате Российской Федерации в соответствии с его применимыми правилами и положениями. Процесс будет проходить на русском языке. Арбитражное решение является окончательным и обязательным для сторон.

18. СРЕДСТВА ПРАВОВОЙ ЗАЩИТЫ.

Если Поставщик нарушит настоящий Договор или условия какого-либо Заказа, ВиВорк будет иметь право на все средства правовой защиты, предоставляемые в соответствии с законом. В части закупки Товаров единственным средством правовой защиты Поставщика в случае нарушения условий какого-либо Заказа со стороны ВиВорк является право взыскать возмещение убытков в размере, равном разнице между рыночной ценой в момент нарушения и покупной ценой, указанной в таком Заказе. К такой сделке не применяется никакой

to such transaction. Vendor shall have no right to resell Goods for WeWork's account in the event of wrongful rejection, revocation of acceptance, failure to make payment or repudiation by WeWork, and any resale so made shall be for the account of Vendor. Vendor understands and agrees that (a) the G&S are critical to WeWork's operations, (b) under no circumstances will Vendor seek to cancel or otherwise limit or terminate WeWork's right to use the G&S or access any warranty services and (c) its sole and exclusive remedy for any breach of this Agreement by WeWork is limited to money damages. In the case of any breach hereof by WeWork, Vendor hereby waives its right to seek any injunctive relief that would interrupt or limit WeWork's access to any G&S.

19. VENDOR'S RISK.

Vendor agrees that it, its employees and its subcontractors, are performing Services as independent contractors and not as WeWork's employees, regardless of where they perform Services, and shall have no express or implied authority to bind WeWork by contract or otherwise. Vendor shall be fully responsible for its employees, agents, officers, contractors and subcontractors, including without limitation all compensation and taxes related thereto. Vendor shall carry on its work at its own risk until the same is fully completed and accepted, and shall, in case of any accident, destruction or injury to any goods or materials before final completion and acceptance, repair and replace the goods or materials so injured, damaged and destroyed, at Vendor's expense and to WeWork's satisfaction. Vendor and Vendor

альтернативный способ определения размера убытков. Поставщик не имеет права перепродавать Товары от имени, по поручению и за счет ВиВорк в случае их ошибочного отклонения, отмены приемки, неоплаты или отказа от них со стороны ВиВорк, и любая произведенная таким образом продажа должна производиться от имени, по поручению и за счет Поставщика. Поставщик понимает и признает, что (a) ТиУ являются критически важными для операционной деятельности ВиВорк, (b) Поставщик ни при каких обстоятельствах не должен стремиться отменить или ограничить либо прекратить действие права использовать ТиУ или доступ к гарантийному обслуживанию, и (c) его единственное и исключительное средство правовой защиты при любом нарушении ВиВорк настоящего Договора ограничивается возмещением убытков в денежной форме. В случае любого нарушения ВиВорк настоящего Договора Поставщик настоящим отказывается от своего права ходатайствовать о принятии любых обеспечительных мер, принятие которых повлечет за собой перерыв в доступе или ограничат доступ ВиВорк к любым ТиУ.

19. РИСК ПОСТАВЩИКА.

Поставщик признает, что он, его работники и его субподрядчики оказывают услуги в качестве независимых договаривающихся сторон, а не как работники ВиВорк, вне зависимости от того, где они оказывают услуги, и не имеют ни прямо выраженных, ни подразумеваемых полномочий связывать ВиВорк договорными или иными обязательствами. Поставщик несет полную ответственность за своих работников, агентов, должностных лиц, подрядчиков и субподрядчиков, в том числе, без ограничения, за выплату всей связанной с ними оплаты труда и уплату налогов. Подрядчик выполняет свою работу на свой собственный риск до того момента, когда она будет полностью завершена и принята, и в случае любого происшествия или аварии, уничтожения или повреждения любого товара или материалов до окончательного завершения и приемки он обязан отремонтировать или заменить за счет Поставщика и удовлетворительно для

Affiliates shall observe the working rules of all WeWork premises when on such premises. When materials or equipment are furnished by others for Vendor's use, Vendor shall receive, unload, store, handle, and be responsible therefore as though such materials or equipment were being furnished by Vendor hereunder. To the extent Vendor is performing hereunder at WeWork's premises, Vendor and its subcontractors shall take all safety precautions necessary for the prevention of accidents. WeWork shall not be responsible nor be held liable for any damage to person or property arising from the use, misuse or failure of any rigging, blocking, scaffolding or other equipment used by Vendor or any of its subcontractors, notwithstanding WeWork's ownership, provision or loan of such equipment to Vendor or to any of its subcontractors.

20. FORCE MAJEURE.

Neither party will be liable for any failure to perform, including failure to accept performance of Services or take delivery of the Goods as provided, that is caused by circumstances beyond its reasonable control, without such party's fault or negligence, and which by its nature could not have been foreseen by such party or, if it could have been foreseen, was unavoidable, including, but not limited to, acts of God, acts of war, government action or accident, provided that (a) the party experiencing the force majeure event promptly notifies

ВиВорк такие поврежденные, испорченные или уничтоженные товары или материалы. При нахождении в помещениях ВиВорк Поставщик и Аффилированные Лица поставщика обязаны соблюдать правила внутреннего трудового распорядка ВиВорк. В тех случаях, когда материалы или оборудование будут предоставляться Поставщику для использования другими лицами, Поставщик обязан принимать, разгружать, складировать, обрабатывать их и нести ответственность за них, как если бы такие материалы или оборудование предоставлялись по настоящему Договору самим Поставщиком. Если и в той мере, в какой Поставщик исполняет настоящий Договор в помещениях ВиВорк, Поставщик и его субподрядчики обязаны принимать все меры предосторожности, необходимые для предотвращения аварий или несчастных случаев. ВиВорк не несет ни материальной, ни иной ответственности ни за какой вред, причиненный какому-либо лицу или имуществу в результате использования, неправильного использования или аварии, отказа или поломки любой оснастки, блокировки, подмостков или иного оборудования, используемого Поставщиком или любым из его субподрядчиков, вне зависимости от права собственности ВиВорк, предоставления или передачи со стороны ВиВорк во временное пользование такого оборудования Поставщику или любому из его субподрядчиков.

20. ОБСТОЯТЕЛЬСТВА НЕПРЕОДОЛИМОЙ СИЛЫ.

Никакая из сторон не несет ответственности за неисполнение своих обязательств, включая непринятие оказанных Услуг или поставленных Товаров, которое будет вызвано обстоятельствами, находящимися вне пределов ее разумного контроля без вины как в форме умысла, так и неосторожности, и которые по своей природе не могут быть предвидены такой стороной, либо, если они могут быть предвидены, окажутся неотвратимыми, включая, без ограничения, стихийные бедствия, военные действия, действия государства или правительства либо аварию или несчастный случай, при условии, что (a) сторона, испытывающая действие обстоятельств непреодолимой силы, незамедлительно

the other party and uses reasonable efforts to correct its failure to perform and (b) WeWork shall be entitled to terminate this Agreement if Vendor experiences a force majeure event lasting longer than 15 days.

21. CONFLICTS.

Vendor warrants and represents that it is not owned, controlled or actively influenced by any employee, officer, director, consultant or service provider of WeWork or their immediate families. Vendor does not employ any person who is an employee, officer, director, consultant or service provider of WeWork or a member of their immediate families. Vendor will refrain from offering gifts, entertainment, favors or services to employees of WeWork.

22. GENERAL CONDITIONS.

Vendor may not assign, delegate or subcontract (including by change of control or operation of law) its rights or obligations under this Agreement or any Order without the express prior written consent of WeWork, and any purported assignment or delegation in violation of this provision shall be null and void. No assignment or delegation shall relieve Vendor of any of its obligations hereunder, and WeWork's approval of any delegatee or subcontractor shall not relieve Vendor of its obligations under this Agreement, and Vendor shall remain fully responsible for the performance of each such delegatee and subcontractor and their employees and for their compliance with all of the terms and conditions of this Agreement as if they were Vendor's own employees.

уведомит другую сторону и приложит обоснованные усилия по устранению своего неисполнения, и (b) ВиВорк будет иметь право расторгнуть настоящий Договор, если Поставщик будет испытывать действие обстоятельств непреодолимой силы в течение более чем 15 дней.

21. КОНФЛИКТЫ ИНТЕРЕСОВ.

Поставщик заверяет и гарантирует, что он не принадлежит, не контролируется и не находится под активным влиянием какого-либо работника, должностного лица, директора, консультанта или поставщика услуг ВиВорк, а также их ближайших родственников. Поставщик не принимал на работу никакое лицо, которое является работником, должностным лицом, директором, консультантом или поставщиком услуг ВиВорк или его ближайшим родственником. Поставщик обязуется воздерживаться от предложения подарков, развлечений, оказания возмездных или безвозмездных услуг работникам ВиВорк.

22. ОБЩИЕ УСЛОВИЯ.

Поставщик не вправе передавать в порядке уступки, перевода долга или субподряда (в том числе в силу смены контроля или в силу закона) свои права и обязанности по настоящему Договору или любому Заказу без предварительного письменного согласия ВиВорк, и любое действие с намерением совершить такую передачу в порядке уступки или перевода долга является ничтожным и не имеющим юридической силы. Никакая передача в порядке уступки прав требований или перевода долга не освобождает Поставщика ни от каких из его обязательств по настоящему Договору, и одобрение ВиВорк любого лица, которому передаются обязательства, или субподрядчика не освобождает Поставщика ни от какого из его обязательств по настоящему Договору, и Поставщик сохраняет полную ответственность за исполнение каждым таким лицом, которому передаются обязательства, и субподрядчиком и их работниками, а также за соблюдение ими всех условий настоящего Договора, как если бы они были собственными

Nothing contained in this Agreement shall create any contractual relationship between WeWork and any Vendor delegatee, subcontractor or supplier. WeWork may at any time assign or transfer any or all of its rights or obligations under this Agreement without Vendor's prior written consent to any affiliate or to any person acquiring all or substantially all of WeWork's assets. This Agreement and any Order shall inure to the benefit of and be binding upon the parties hereto and to their respective successors and legal representatives. No provisions of this Agreement or any Order may be waived by any party except in writing. The parties hereto agree that the waiver by any party of a breach of any provision of this Agreement or any Order shall not operate or be construed as a waiver of any subsequent breach of that provision or of any other provision or condition of this Agreement or any Order. If any provision or application of this Agreement shall be held invalid or unenforceable, the remaining provisions and applications of this Agreement shall not be affected, but rather shall remain valid and enforceable. Those obligations or responsibilities contained in this Agreement that are continuing in nature shall survive the expiration or termination of this Agreement. This Agreement, together with any Order (and any confidentiality agreement referenced in Section 13), constitutes the complete, final, and exclusive statement of the terms of the agreement between the parties relating to the subject matter of this Agreement, any confidentiality agreement referenced in Section 13, and any Goods and/or Services described in the applicable Order and supersedes any and all other prior and contemporaneous negotiations

работниками Поставщика. Ни какое из положений, содержащихся в настоящем Договоре, не создает каких-либо договорных отношений между ВиВорк и любым лицом, которому передаются обязательства, субподрядчиком или поставщиком Поставщика. ВиВорк вправе в любое время передать в порядке уступки или иным образом любое из своих прав или обязательств по настоящему Договору без предварительного письменного согласия Поставщика любому аффилированному лицу или любому лицу, приобретаемому все или по большей части все активы ВиВорк. Настоящий Договор и любой Заказ действуют в пользу и обязательны для исполнения сторон настоящего Договора и их соответствующих правопреемников и законных представителей. Отказ любой стороны от права требования исполнить любое положение настоящего Договора или любого Заказа может быть дан только в письменной форме. Стороны настоящего Договора признают, что отказ любой стороны от права требовать устранения нарушения любого положения настоящего Договора или любого Заказа не является отказом от права требования устранить любое последующее нарушение этого положения или любого иного положения либо условия настоящего Договора или любого Заказа и не может истолковываться как такой отказ. Если любое положение настоящего Договора или приложение к нему будет признано недействительным или неприводимым в исполнение, остальные положения настоящего Договора и приложения к нему остаются действительными и могут быть принудительно исполнены. Те содержащиеся в настоящем Договоре обязательства и обязанности, которые по своему характеру являются длящимися, сохраняют свое действие после истечения срока действия или расторжения настоящего Договора. Настоящий Договор вместе с любым Заказом (и любым соглашением о соблюдении конфиденциальности, упомянутым в Разделе 13) составляет полное, окончательное и исключительное изложение условий соглашения между сторонами относительно предмета настоящего Договора, любого соглашения о соблюдении конфиденциальности, упомянутого в Разделе 13, и любых Товаров и/или Услуг,

and understandings between them relating to the subject matter of this Agreement, any confidentiality agreement referenced in Section 13, and the Goods and/or Services described in such Order, and shall not be modified or interpreted by reference to any prior course of dealing, usage of trade or course of performance. This Agreement, including any Order and any confidentiality agreement referenced in Section 13, shall prevail over any of Vendor's general terms and conditions of sale (regardless of whether or when Vendor has submitted its sales confirmation or such general terms and conditions), expressly limits Seller's acceptance to the terms of this Agreement, and may not be varied, modified, altered, or amended except in writing signed by the parties.

The terms and conditions of this Agreement shall prevail over any conflicting terms and conditions of any acknowledgment or other document submitted by Vendor, except that this Agreement will not supersede any written agreement, including, without limitation, any Order, that is signed by both parties and covers the same subject matter as this Agreement and its related Orders. Any additional or different terms in Vendor's documentation are hereby deemed to be material alterations and notice of objection to and rejection of such terms if hereby given.

23. LANGUAGE

This Agreement is made in the English and Russian languages. In the case of discrepancies between these versions, the Russian

описанных в соответствующем Заказе, и заменяет собой и отменяет любые прежние и существующие в настоящее время переговоры, согласования и договоренности между ними в отношении предмета настоящего Договора, любого соглашения о соблюдении конфиденциальности, упомянутого в Разделе 13, и таких Товаров и/или Услуг, описанных соответствующем Заказе, и не может изменяться или толковаться со ссылкой на какое-либо предшествовавшее деловое обыкновение, обычай торгового оборота или общепринятый порядок исполнения. Настоящий Договор, включая любой Заказ и любое соглашение о соблюдении конфиденциальности, упомянутое в Разделе 13, имеет преимущественную силу перед любыми общими условиями Поставщика (вне зависимости от того, представит ли Поставщик подтверждение получения заказа или такие общие условия, а также вне зависимости от времени его или их представления), прямо ограничивает акцепт Поставщика условиями настоящего Договора и не может каким-либо образом изменяться или исправляться кроме как в письменной форме за подписями сторон.

Условия настоящего Договора имеют преимущественную силу перед любыми противоречащими им положениями какого-либо подтверждения или иного документа, представленного Поставщиком, за исключением того, что настоящий Договор не заменяет собой и не отменяет какое-либо письменное соглашение или договор, включая, без ограничения, какой-либо Заказ, который подписан обеими сторонами и относится к тому же предмету, что и предмет настоящего Договора и связанных с ним Заказов. Любые дополнительные или отличающиеся условия в документах Поставщика настоящим признаются существенными изменениями, и если они будут заявлены, настоящим дается уведомление о возражении против них и их отклонении.

23. ЯЗЫК

Настоящий Договор составлен на английском и русском языках. В случае разночтений между английским и русским текстами, текст на русском языке будет

version shall prevail.

иметь преимущественную силу.

WEWORK SIGNATURE // ПОДПИСЬ ВИВОРК

Company Name / Наименование: ООО "ВиВорк Рус"

Signature / Подпись: _____

Name / ФИО: _____

Title / Должность: _____

Date / Дата: _____

VENDOR SIGNATURE // ПОДПИСЬ ПОСТАВЩИКА

Company Name / Наименование: _____

Signature / Подпись: _____

Name / ФИО: _____

Title / Должность: _____

Date / Дата: _____

